

2-26-2003

February 26th 2003

Hispanic News

Follow this and additional works at: <http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

---

### Recommended Citation

Hispanic News, "February 26th 2003" (2003). *Hispanic News*. Paper 386.  
<http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/386>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact [scholarworks@csusb.edu](mailto:scholarworks@csusb.edu).



A Publication of the  
Hispanic Communication &  
Development Corporation

Wednesday, February 26, 2003  
Volume 16  
Number 13

MAR 14 2003

LIBRARY



Library Periodical Dept  
5500 University Parkway  
San Bernardino, CA 92407

PRESORTED STANDARD  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
San Bernardino, CA  
PERMIT NO 118

# HISPANIC NEWS

The Inland Empire's only Hispanic-owned English language newspaper

San Bernardino ♦ Riverside ♦ Colton ♦ Rialto ♦ Fontana ♦ Valley  
Ontario ♦ Corona ♦ Bloomington ♦ Rancho Cucamonga ♦ Hesperia ♦ Redlands

## AREA EDUCATIONAL ENTITIES JOIN IN ANNUAL GRADUATION CEREMONY



Pictured above are the David Flores Scholarship recipients (l to r) Monica Salinas (student guest speaker) Cynthia Guerrero, Sergio Garcia, Norma Gonzalez and Vanessa Estrada. Photo by IEHN

Sixty-one exuberant students received graduation diplomas in a commencement ceremony at the Sturges Center for Fine Arts in San Bernardino, witnessed by a full auditorium of proud parents that noisily boasted on the achievement of their respective siblings.

As smiling students walked to the stage to receive their diplomas, supporters enthusiastically cheered and applauded, perhaps knowingly being aware of the struggles that each recipient went through to accomplish this important step in their education.

Student guest speaker Monica Salinas succinctly stated that she struggled to stay motivated to con-

tinue her education, although challenged by personal obstacles. "I knew that getting my education and graduating would be the hardest thing in my life and that everything else would be easier if I would get my diploma," she said. Salinas received a standing ovation after delivering an emotional speech talking about her struggles to receive her diploma.

The graduation ceremony is a culmination of an educational collaborative partnership of Somos Hermanas Unidas (SHU), Guajome Park Academy (GPA) and the Inland Empire Job Corps (IEJC).

Continue on Page 5

## LT. GOVERNOR CRUZ BUSTAMONTE VISITS RIALTO HIGH SCHOOL TO PUSH FOR CAL-GRANTS



of the Cal-Grant Program for students with a 3.0 or 2.0 GPA. Students interested in applying for the Grants were requested to see their high school counselors. Photo By IEHN

Lt. Governor Cruz Bustamonte has been busy visiting school districts throughout California to push for the Cal-Grant Program prior to its deadline date of March 2, 2003 for final application. Bustamante was greeted by over 2,000 juniors and seniors at Rialto High School. The Lt. Governor told students about his life growing up in Central California and struggling to receive a college education. He urged students to take advantage

## S. B. DEMOCRATIC LUNCHEON CLUB INSTALLS OFFICERS



San Bernardino Democratic Luncheon Club held its 2003 Annual Installation of Officers at the Elks Club, San Bernardino with Assemblyman John Longville as master of ceremony. Pictured (r to l) Tim Prince, president, Mark Alvarez, vice president, David Parke, second vice president, Mary Minick, parliamentarian, Precious Wesley, trustee, Diane Raley, secretary, Allen Barleman & Mark Shepherd, trustees and Leighton Jayasekera, treasurer. The Club meets every Friday at Denny's Restaurant, Second Street, San Bernardino. The Democratic Luncheon Club was organized in 1993 and is considered the largest and most active in the Inland Empire Photo by IEHN

## HENRY CALDERILLA, DEPUTY SHERIFF AND ACTIVIST RETIRES



Deputy Sheriff Henry Calderilla retired from the San Bernardino Sheriff's Department on February 21, 2003, after a 30 year tenure. Calderilla, pictured above with his wife, Dorothy, was appointed to the Sheriff's Public Affairs Division for 12 years as liaison officer, assigned primarily in the City of San Bernardino, and the popular law enforcement officer was actively involved with numerous social and service organizations and school districts. A reception hosted by the Sheriff's Department was held at Headquarters, attended by over 200 friends, with Calderilla receiving 18 resolutions/plaques to acknowledge his contribution to the community. Photo by IEHN

### IN THIS ISSUE

9th ANNUAL GOLDEN APPLE AWARDS SET  
FOR MARCH 20 AT RADISSON HOTEL

PG 2

REDUCE YOUR RISK OF A HEART ATTACK  
REGULAR CHOLESTEROL TESTS HELP  
PREVENT CARDIOVASCULAR DISEASE

PG 3

BACA DELIVERS FEDERAL FUNDING  
TO THE INLAND EMPIRE

PG 3

INLAND HISPANIC LEADER TO DISCUSS  
'BLUEPRINT' WITH WHITE HOUSE

PG 4

CONGRESS GIVES \$500,000 TO  
THE RIVERSIDE COUNTY ACHIEVEMENT  
TEAMS

PG 6

EDUCATION TAKES ON CRIME

PG 6

CHILDREN SEEK INTOLERANCE OF  
PREJUDICE

PG 8

THE 15-POINT TAX CHECKLIST

PG 10



## KIWANIS CLUB OF GREATER SAN BERNARDINO DONATES TO HOME



Photo by IEHN

Kiwanis Club of Greater San Bernardino recently donated \$500 to the Home of Neighborly Service, a service group operating in the San Bernardino Westside for over five decades. The donated funds will aid in the development of a youth club for girls at the Home. Kiwanis Club contributes funds for youth groups, cultural, health and social organizations in the area.

## TOÑO ROSARIO *Toño en América*



One of the most important exponents of Tropical music, **Toño Rosario**, releases a new album full of rhythm, feelings and Latin flavor. Through his successful ca-

reer, the artists also known as *El Cuco*, has maintained his position as one of the public's favorites.

Now, with *Toño en América*, his eighth album with Warner Music, **Toño** brings 11 songs, from which seven are from his own inspiration. The Album was recorded in Puerto Rico, produced by Rosario and co-produced by Ysrael Casado. "As in each one of my albums I always try it to make the best for my public," says the artist.

And with that goal in mind, **Toño** selected a group of songs old and new, all of them very powerful and rhythmic. The album contains tracks such as *Mi morenita*, *Yo Kuli, Yo Kula*, *Nada queda de tu amor*, *Gozadera*, *7, Yari Yari*, *No volveré* and *Soy feliz*, among others. Also, this recording includes songs from the pen of recognized authors such as Armenteros, Herrero, Manuel Alejandro and Rodrigo Bueno.

**Toño Rosario**, the composer, plays an important role in this album. He always wanted to do so and now he has said, he has all the muses he needs to write. "Now I'm a different man. My wife, my life and my new recording studio inspire me to write songs," says Toño. "I already have my children, I planted a tree and now I'm a composer".

*Toño en América* also has two previously recorded songs, the hits *América*, *América* and *insoportablemente bella*, which in Toño's voice and new style (from ballads to tropical music), will soon become everyone's favorites.

For **Toño** the song *América, América*, is one that holds a special meaning; "I wanted to pay homage to America. This song is like a hymn after September 11<sup>th</sup> and that's why I decided to record a new version of it," explains the singer.

For the delight of **Toño's** fans, this album offers different Latin rhythms, without stepping away from his roots, the merengue. It also includes cumbia, a carnival-type song, *perico ripeao* and *bachata*.

**Toño Rosario** has been nominated for a Grammy and two Latin Grammys in the Tropical music categories. Now he waits for what the future may bring. "I hope to get more nominations, and as always, I dedicate this album to my people, my fans who've been always there and who listen to my music."

## DEMOCRATIC ACTIVISTS SUE S. B. COUNTY DEMOCRATIC CENTRAL COMMITTEE

A group of Democratic activities have sued the San Bernardino County Democratic Central Committee in Superior Court to allow the petitioners to be reinstated into the main governing body of the Democratic Party in the County of San Bernardino.

Six petitioners have stated of an alleged illegal act by the Central Committee of expelling those members to be part of voting body in the central command of political activities associated with the various Democratic clubs.

According to Allen Bartleman, attorney representing the petitioners, his clients were denied due process by being excluded as legitimate members that were initially appointment or legally elected.

"We feel that by conducting a meeting whereby they ignored my clients ability to pay for their dues as prescribed by the central board's by-law, they violate their rights to be included as members of that body. This was an illegal act on their part, violating their rights as members of good standing and legitimately belonging to that political body," he stated in a press conference in front of the county courthouse.

The petitioners, Nancy White, Mark Alvarez, Viola Munoz, Jesus Munoz, Gil Navarro and Timothy

Prince, angrily expressed their opinions that by submitting a cashiers check to the central committee in a timely manner, and that body's refusal to acknowledge the payment for dues while conducting a regular meeting, was in violation of their rights to participate in the political process at the level.

The groups added complain was the acceptance of other members dues to become members of the central committee at the same meeting in which they, the petitioners, were expelled.

The internal conflict is a continuation of a similar situation in which one faction within the central committee expelled at least six members of the opposing faction, and was widely publicized in an area newspaper. The expelled group charged that the controlling group "was a hollow shell and the county's Democratic clubs had to register voters and mobilize volunteers to fill the void", among other charges of lack of political activities of the central committee.

Efforts to reach central committee members for comments were unsuccessful due to IEHN publication deadline.

The trial court date is scheduled for March 12<sup>th</sup>, before Judge Edwards, Department 15.

## 9<sup>th</sup> ANNUAL GOLDEN APPLE AWARDS SET FOR MARCH 20 AT RADISSON HOTEL

The Ninth Annual Golden Apple Awards Dinner, sponsored by San Bernardino Mayor Judith Valles' Education Roundtable, will be held on Thursday, March 20, at the Radisson Hotel in San Bernardino. The dinner and ceremony will begin with a social at 5:30 p.m.

The annual celebration of education recognizes educators from the San Bernardino City Unified School District, San Bernardino Valley College and California State University, San Bernardino.

This year's honorees from the SBCUSD include **Alvina Pawlik**, principal of Hillside Elementary School, **Phyllis Gronek**, administrative assistant for the Deputy Superintendent's Office, **Christina Lewis**, teacher at Burbank Elementary School, and **Sheila Hubbard**, instructional aide for Cypress Elementary School.

The SBVC honorees include **Odette Salvaggio**, associate professor

of learning resources, **Sherrie Guerrero**, associate professor of speech, **Sharen Chavira**, secretary III for the criminal justice program and **Donald Romero**, mailroom clerk.

CSUSB honorees include **Fred Jandit**, professor of communication studies, **Jeff Thompson**, chair and professor of biology, **Jenna Aguirre**, administrative analyst for the college of social and behavioral sciences, and **Antonio Vilches**, shipping and receiving assistant for the Pfau Library.

As part of Mayor Valles' ERT, which showcases the excellence and innovation within the three institutions of education in San Bernardino, the event will be taped and broadcast on KCSB TV3 in San Bernardino.

Tickets for the event are \$30 per person and can be reserved by calling Lisa Lewis at the City of San Bernardino Telecommunications Division at (909) 384-5147.

### HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

**Publisher/Editor** - Graciano Gomez  
**Office Manager** - Trini Gomez  
**Design/Layout** - Charla Paszkiewicz  
**Accounts Analyst** - Stella Salazar  
**Account Executive** - Marvin Portillo  
**Distribution** - Art Ramos

**Writers** - Sandra Martinez  
- Pauline Jaramillo  
- Esperanza Allende  
- Angela Vasquez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Riverside, Colton, Rialto, Fontana, Moreno Valley, Ontario, Corona, Bloomington, Rancho Cucamonga, Highland & Redlands. You may subscribe or advertise by contacting the office.

**Telephone** (909) 381-6259  
**Fax** (909) 384-0419  
**Email** hispanic\_news@eee.org

**Office:**  
1558-D North Waterman  
San Bernardino, CA 92404

**Patronize Our Advertisers**



## REDUCE YOUR RISK OF A HEART ATTACK REGULAR CHOLESTEROL TESTS HELP PREVENT CARDIOVASCULAR DISEASE

Using your mind may help you protect your heart. Heart disease is America's number-one killer. An estimated 60.8 million Americans have some form of heart disease, resulting in 460,000 deaths from heart attack each year. In spite of these grim figures, research shows that heart disease can often be prevented.

"Many of the risk factors for heart attacks can be controlled and possibly eliminated with healthy lifestyle choices," said Arthur McTighe, MD, FCAP, a pathologist in Lewisburg, PA. "One important risk factor that can be controlled is blood cholesterol level."

Cholesterol is a soft, waxy substance found in the blood stream and in all of the body's cells. While some cholesterol is an important part of staying healthy, recent research shows that too much of the wrong kind of cholesterol increases the risk of heart disease.

"Cholesterol is 'packaged' in molecules called lipoproteins, which carry it through the blood," said Dr. McTighe, a physician who specializes

in treating patients through laboratory medicine. "When too much low-density lipoprotein—LDL, or the 'bad' cholesterol—circulates in the blood, it can build up in the walls of arteries. Together with other substances it can form plaque—a thick, hard deposit that can clog those arteries. This condition is known as arteriosclerosis."

If an artery supplying blood to the brain becomes clogged a stroke can result. If blood flow to the heart is blocked, the result is a heart attack.

Arteriosclerosis can be prevented, however. Since foods high in saturated fat and cholesterol contribute to high LDL cholesterol levels, most doctors recommend reducing fat intake with a low-fat diet. Eating more fruit, vegetables and whole grain foods (which are naturally low in fat) and avoiding fatty cuts of meat, poultry with the skin and whole-milk dairy products are some ways to reduce fat.

In addition, Dr. McTighe recommends regular exercise to maintain a healthy weight and regular blood tests to monitor cholesterol levels. "Typi-

*Continue on Page 11*

## BACA DELIVERS FEDERAL FUNDING TO THE INLAND EMPIRE

WASHINGTON, D.C. — The House of Representatives approved funding for important education, economic development, public safety, and infrastructure projects across the Inland Empire when it passed the Fiscal Year 2003 Omnibus Appropriations Conference Report. The funding was requested by Representative Joe Baca (D-Rialto) during the Fiscal Year 2003 appropriations process. The senate passed the Conference Report, and the President is expected to sign the measure promptly.

"Our hard work has paid off and many important community projects will now receive the support they need," Baca said. "In uncertain economic times, we have a responsibility to help our communities grow and prosper by targeting Federal funding at projects that are vital to the economic development of growing communities like ours."

"We have our differences sometimes, but our Inland Empire Delegation works very hard in a bipartisan manner to bring home Federal Support and Federal dollars. I want to thank Congressman Lewis, Congressman Dreier, Congressman McKeon, Congresswomen Napolitano, Congressman Miller, Congresswoman Bono and many others from throughout California for their efforts on behalf of the Inland Empire and our state."

Inland Empire projects that were included in the Omnibus Appropriations Conference Report include:

*San Bernardino County* —

- \$500,000 to the San Bernardino County Superintendent of Schools for the Virtual High Tech High School project

- \$800,000 to the San Bernardino Sheriffs Department for the SECURES Automated Gunshot Detection System Demonstration Project

*City of San Bernardino* —

- \$450,000 and \$225,000 to the City of San Bernardino for the Urban Stream Project

*City of Fontana* —

- \$90,000 to the City of Fontana for the Central Park Baseball Tournament Complex

*City of Rialto* —

- \$1.8 million for the Interstate 10/Riverside Avenue Interchange in Rialto, California.

- \$150,000 to the City of Rialto for the Police Activities League (PAL) Program.

- \$50,000 to the City of Rialto for Terrorist Activities Prevention.

*City of Rancho Cucamonga* —

- \$157,000 to the City of Rancho Cucamonga for Emergency Operations Center Technology Enhancements

- \$810,000 to the City of Rancho Cucamonga for Design and Construction of A Senior Center

*Miscellaneous* —

- \$1,495 million for the Alameda Corridor East

- \$4.1 million for USDA agriculture science and research grants to Hispanic Serving Institutions

### THE HOUSING AUTHORITY OF THE COUNTY OF SAN BERNARDINO

Is recruiting for the following position:

**Maintenance Worker**  
**\$2538 - 3001 per month**  
**Plus Employee Benefits**

Under general supervision, to perform a variety of semi-skilled tasks involved in the alteration, maintenance, repair, and general upkeep of Housing Authority facilities, equipment, and fixtures. Duties include cleaning and repairing walls, floors, appliances, fixtures, windows, plumbing of vacant and occupied units; patching and painting units as needed; replacing and installing cabinets, counter tops, tiles, and flooring; perform minor electrical repairs of ceiling or wall receptacles, switches, sockets, light bulbs; repair and replace appliances.


Equivalent to a high school diploma preferred which insures the ability to read and write at a level necessary for successful job performance supplemented by one year experience and training in one or more of the maintenance trades including experience with hand and power tools and equipment. Physical ability to sit, stand, walk, kneel, crouch, stoop, squat, crawl, twist, climb, lift and carry; exposure to outdoor temperature extremes.

Applicants requiring accommodations for testing and interviewing purposes must make such requests in writing prior to the applicable closing date.

Candidates may obtain an application from our website ([www.hacsb.com](http://www.hacsb.com)), or by calling: (909) 890-0644.

APPLY BY 5:30 p.m. Thursday March 13, 2003

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

### TODEC Legal Center

"Organizacion Comunitaria"  
"Community Based Organization"

Serving San Bernardino, Riverside,  
and Imperial Counties

234 South D St.  
Perris CA 92570

(909) 943-1955  
Toll Free (800) 778-3713

S.S.A. Benefits Planning,  
Assistance and Outreach

Do you Receive Social Security  
or SSI Disability Benefits  
and Have an interest in Working?

Let Us Help You With:

- Understanding Social Security Work Incentives
- Protecting Your Medicare and/or Medi-Cal Coverage
- Making a Long-Term Career Plan
- Receiving Free Vocational Rehabilitation Services

ALL SERVICES ARE FREE AND  
VOLUNTARY

### ETIWANDA SCHOOL DISTRICT

Anticipated Openings for  
the 2003-2004 School Year

[www.etiwanda.k12.ca.us](http://www.etiwanda.k12.ca.us)

### JUAN POLLO

The BEST Tasting Chicken

BUY 2 WHOLE CHICKENS FOR \$12.49



INCLUDES:  
2 WHOLE CHICKENS  
CHOICE OF 20 CORN OR FLOUR TORTILLAS  
& 11FL. OZ OF HOT OR MILD SALSA

Not valid on catering or party orders. May not be combined with any other offers. Limit 2 orders per customer. Price subject to change without notice. Exp 3-12-03

Fontana (909) 427-8960 San Bernardino (909) 885-5598  
Highland (909) 864-5381 Redlands (909) 793-3885  
New Highland (909) 881-4191



## INLAND HISPANIC LEADER TO DISCUSS 'BLUEPRINT' WITH WHITE HOUSE

**Aurelio Aguirre to meet with White House officials to discuss Latino business issues including Riverside County's award-winning growth management plan.**

Armed with the support of every Hispanic chamber of commerce in Riverside County, Aurelio Aguirre is meeting with White House officials to discuss Riverside County's *Blueprint for Tomorrow*, an integrated plan that addresses future conservation, transportation, housing and economic growth needs.

Aguirre, Vice Chairman of the California Hispanic Chambers of Commerce's Inland Empire region, will participate in the 2003 Latino Small Business Economic Confer-

ence co-hosted by the U.S. Small Business Administration, The Latino Coalition and Hispanic Business Roundtable. President George Bush, U.S. Department of Commerce Secretary Don Evans, Hector Barreto, Administrator with the U.S. Small Business Administration and Stephen Friedman, Director of the White House National Economic Council are all expected to participate in the 2-day conference.

*Continue on Page 8*

## AREA EDUCATIONAL ENTITIES JOIN IN ANNUAL GRADUATION CEREMONY

*Continued from Page 1*



Emma Luchuga, director of Somos Hermanas Unidas Business and Education Institute, with facilities in Colton and Redlands. Somos Hermanas Unidas has operated in the Inland Empire for over thirty years. Photo by IEHN

SHU Business and Education Institute is a local educational community-based non profit corporation located in Colton and Redlands under the direction of Emma Lechua. SHU has served students in the Inland Empire for over three decades and its curriculum teaches students basic and advanced courses and successfully graduates students into higher educational levels.

GPA is chartered by the Vista Unified School District and contracts with the state and local educational agencies. GPA provides an integrated curriculum and state-of-the-art computer courses.

The IEJC in Muscoy has existed locally since the late 1970's and has provided high school courses and vocational training for young men and women from throughout Southern California. IEJC has graduated many youths that have found employment opportunities in the various trades and local businesses.

The graduating students consisted of two groups: The GPA/ SHU group of 21 students and the GPA/IEJC of 41 students.

## Stay cooler, for free!



"Participating in Riverside Public Utilities' TREE POWER free shade tree promotion is a great opportunity for us to get our name out there, and help raise awareness of this important energy-saving program."

Van Brandon  
Parkview Nursery,  
Canyon Crest

When you give something away free, you're going to get a good response. That's why we've enlisted Parkview Nursery in Canyon Crest to help us with our TREE POWER Free Shade Tree Promotion. Check the back of your March Riverside Public Utilities bill to find out how you can receive your tree from

Parkview, or one of five other participating nurseries, that will help shade your home or business and cut cooling costs. For more on our TREE POWER Free Shade Tree Promotion visit [riversidepublicutilities.com](http://riversidepublicutilities.com), or call 826-5485.



[www.riversidepublicutilities.com](http://www.riversidepublicutilities.com)

Check the back of your March Riverside Public Utilities bill statement for your Free Shade Tree Coupon!

**Real people. Real Needs. Real Benefits.**

### El Pollo Dorado

*The Golden Risserie Chicken*

1628 E. Washington St.

Colton

(in Canyon Bluffs Plaza)

(909) 420-0023

BUY 2 CHICKENS FOR \$11.99

includes salsa and tortillas

COMPRE 2 POLLOS POR \$11.99

incluye salsa y tortillas

WE CATER FOR PARTIES, BIRTHDAYS, WEDDINGS AND MEETINGS

### NATIONAL ALLIANCE FOR HUMAN RIGHTS

Calls on Chicanos/Latinos  
to attend ANTI-WAR  
ORGANIZING/STRATEGIZING  
SUMMIT MEETING

Saturday - February 1, 2003

University Heights Middle School

1155 Massachusetts - Riverside, CA

Registration: 9 - 9:30 AM

Development of Plan of Action

9:30 AM to 3 PM

\$10 Registration Fee:

(Includes café y pan dulce, lunch,  
and meeting material)

For More information contact

909-743-7143

Directions

From 60 East, take Blaine exit-turn  
right on Blaine-turn left on

Iowa-turn right Massachusetts

School on left hand side.

From 60 West, take Blaine

exit-turn left on Blaine-turn left

on Iowa-turn right on Massachusetts.





**Graphic Design • Multimedia • Paralegal • I.T. Networking**

Platt College Ontario Campus (A Branch of Platt College Los Angeles) 909.941.9410

Financial Aid (if qualified) and Job Placement Assistance available.

## It's All About Your Future!

Get the creative and technical skills you need for a bright career.

Call Today or Apply Online!

WWW.PLATTCOLLEGE.EDU

**1.888.866.6697**

**PLATT COLLEGE**

NEWPORT BEACH • ONTARIO • LOS ANGELES

## LEAGUE OF WOMEN VOTERS HONORS CITIZENS OF ACHIEVEMENT

*League of Women Voters celebrated its 47<sup>th</sup> anniversary in San Bernardino honoring 21 Citizens of Achievement*

*Photos by IEHN*



Larry and Ruby Sierra Ramirez founded and operated the Fontana Boxing Club for over 32 years. Initially, the couple struggled to establish a permanent venue and eventually succeeded acquiring the current location, and signing a personal note to repay the loan. The couple was able to recruit youngsters into their boxing program in a neighborhood rife with crime and gang activity. Ramirez has trained hundreds of young men in the Inland Empire, nationally and internationally. He has been certified as coach for Olympic and other international boxing competition. The Ramirez' are certified judges and involved in boxing competition together. The couple have had a considerable impact in the lives of young people, in terms of time and financial contributions. The Ramirez' were nominated by Graciano Gomez.



Teresa Parra is a member of the San Bernardino School District Board of Trustees and strong advocate for parent participation in the educational system. A high school dropout, Parra earned a GED and understands the consequences of choices that students make and the importance of an adequate education. Parra belief in parental involvement is demonstrated by her volunteerism in her children's education. She has also been actively involved in PTA at the local and district level and has served in school site council, school bond committee and many other district committees. Teresa Parra was nominated by the San Bernardino District PTA Council



Ray Cadena, Coordinator, Safety Programs and Special Projects, has dedicated his time to serve in many community projects and encouraging others to get involved in volunteer activities, specifically with children. He has worked diligently to pursue funds for schools to improve services for students and families. He has been involved with the education of his two daughters, being a booster and coach in high school and college. His volunteer activities include Future Leaders Program, Y's Guys of San Bernardino YMCA, San Bernardino Chamber of Commerce, Academic Decathlon Competitions, coaching and St. Anne's Parish Council. Ray Cadena was nominated by San Bernardino County Superintendent of Schools Dr. Herbert Fischer.



AnnaBelle Negrete Haskins has donated many hours of volunteering efforts to educate the community regarding the risks of hepatitis and Aids and to promote the safe removal of tattoos. Haskins is a substance abuse counselor and only certified Hepatitis C educator in the Inland Empire. She tirelessly conducts orientations, workshops, and inservice training for agencies, such as the Redlands Unified School District, San Bernardino Valley College, East Valley Drug Court and San Bernardino Parole Department, that are concerned with the prevention and intervention and eradication of epidemic of these diseases in the Inland Empire. Haskins is known for her volunteerism, assertiveness, advocacy and leadership and unselfish commitment for the community's quality of life. Annabelle Negrete Haskins was nominated by the Health Education Laser Program.

### RADIO BROADCAST FROM BARTON ELEMENTARY

KDIF (1440 AM) Radio will broadcast direct from Barton Elementary School on Thursday, March 6, 2003, at 11 a.m. as part of its continuing Hispanic outreach program, *Conozca sus escuelas* (Know Your Schools), jointly sponsored by KDIF and the San Bernardino City Unified School District. School representatives Jenny Romero, Graciela Lopez and John Mauricio will discuss parenting, counseling, and library services. Barton Elementary School is located at 2214 Pumalo Street in San Bernardino. Mary Jo Alari is the principal.

### El Acapulco Restaurante

515 E. Sixth St. Corona • (909) 272-2235

Mariachi - Friday (Viernes) 6 p.m.  
Menudo - Saturday & Sunday (Sabado & Domingo)

Your choice of lunch  
Monday-Friday  
only \$4.95

Breakfast served 8 a.m.-11 a.m.

\$1.00 OFF  
any super or  
business  
lunch  
with coupon  
offer good once

\$2.00 OFF  
any dinner  
with coupon  
offer good once

## UNLIMITED TAX SERVICE

Jim Williams  
Tax Professional  
CTEC #A041975

*Se Habla Español*

**TAX PREPARATION AND PLANNING**

207 S. Riverside Ave., Rialto, CA 92376  
(corner of Riverside and Rialto Avenues)

**(909) 875-4423** Fax (909) 820-2080

## Avolevan's Bail Bonds Service

Lic. 1842181

**FIANZAS**

24 HOURS  
Salga Pronto

ANY JAIL  
ANY POLICE  
CALL US

7 DAYS  
Get Out Soon

**1-866-625-7776**



## CONGRESS GIVES \$500,000 TO THE RIVERSIDE COUNTY ACHIEVEMENT TEAMS

At the urging of Rep. Ken Calvert, Congress Thursday (February 13, 2003) awarded a half million dollars to support the Riverside County Achievement Teams (RCAT) based on their outstanding track record in helping schools meet rigorous state academic improvement goals.

"I am particularly pleased that the county of Riverside has received this funding for RCAT," said Rep. Calvert. "Under the exemplary leadership of Dr. David Long, the Riverside County Superintendent of Schools, RCAT has made remarkable progress in traditionally underperforming schools."

RCAT teams were organized by Dr. Long in 1999 to help schools meet new rigorous accountability standards set by the state. The teams include experts in curriculum and assessment that help school leaders craft and implement plans for academic improvement.

Long said that the federal funding teams have achieved national recognition for their proven success. The

money will help RCAT teams to both enhance their services and expand their services and expand their capacity to serve local schools and school districts.

"I want to thank Congressman Calvert for taking the lead in securing this funding and championing the work of the RCAT teams," Long said. "I would also like to thank Congresswoman Bono for her support of the program. With the support of our local leaders, we are now able to build upon the proven success of this program and expand the work of the RCAT teams."

RCAT teams currently work with 63 schools that serve more than 60,000 students. These schools have made tremendous progress in improving academic achievement, as measured by the state Academic Performance Index and STAR testing program.

The new federal funding will allow the Riverside County Office of Education to work with more schools and build new resources, Long said.

## EDUCATION TAKES ON CRIME

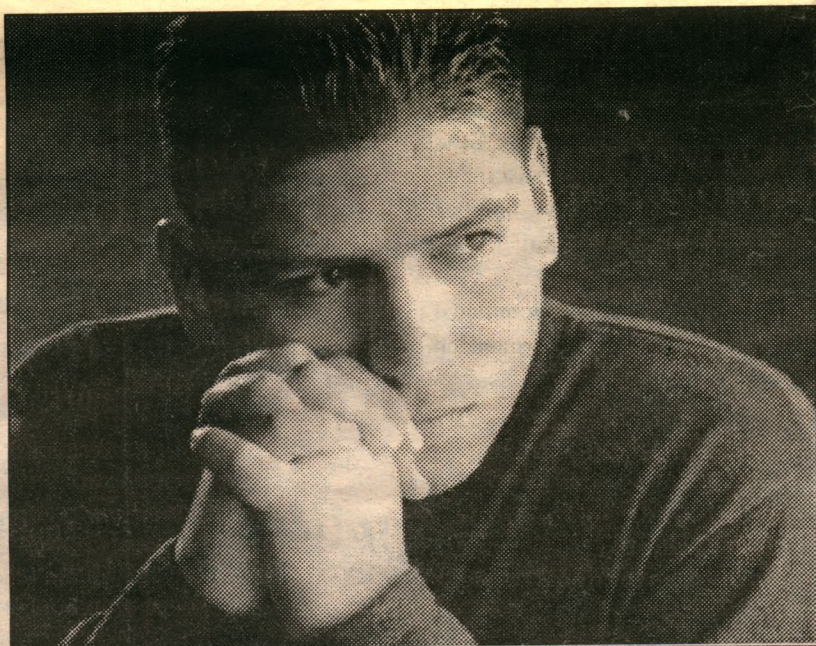
By Albert Mendoza – Criminal Justice Instructor  
University of Phoenix-Southern California Campus

As many Southern California cities struggle with the highest murder rates in a decade, sociologists and criminologists are offering some familiar explanations: the tanking economy, the rising teenage population and the lack of police funding. While these are all likely reasons for the surge in violence, there is one solution that has the potential to make a significant dent in our city's crime rate. It's a solution that is not receiving as much attention as Chief William Bratton's (City of Los Angeles) plan, yet it is a solution that is currently in progress: The ongoing education of police officers.

As a law enforcement veteran with three decades of crime-fighting experience, I can assure you a well-educated officer is a well-rounded officer – able to better protect the community and fight crime. Through Criminal Justice degree programs police officers can learn the skills needed to help Southern California curb crime.

So, how exactly do more cops in college help cut down on crime? There are several reasons. First officers are learning more about cultural differences. Southern California is one of the most diverse areas in the world, with a mix of distinct, very different cultures. Each group has a different set of values and a different view of law enforcement. It is essential for officers to understand those differences in order to work in these communities effectively.

Second, officers are learning about excessive force issues, in order to avoid police brutality. With high profile cases like Rodney King and Donovan Jackson (the teen arrested last year in Inglewood), the entire community is closely watching the actions of the police. While everyone wants to see a reduction in crime, we must ensure that officers do not overstep the boundaries of civil liberties in their quest for safer streets. By debating and discussing excessive force



## ¿Sin trabajo?

La Línea de Ayuda Gratuita de la Red de la Fuerza Laboral de América se creó para ayudarles a los trabajadores a encontrar empleos y capacitación de empleos en sus propias comunidades. Al llamar a la Línea de Ayuda Gratuita, usted puede obtener información sobre los servicios que posiblemente estén a su disposición, como por ejemplo:

- \* Evaluación y asesoría
- \* Ayuda en la búsqueda y colocación de empleo
- \* Proveedores locales de educación y capacitación
- \* Acceso a computadoras, teléfonos y máquinas de fax

Así que ¿por qué esperar? Conéctese con su futuro ahora. Llame a la Línea de Ayuda Gratuita de la Red de la Fuerza Laboral de América, y reciba servicio e información rápidos y gratuitos en 140 idiomas.

**1-877-872-5627**

Horario: 8am a 8pm, de lunes a viernes

Número TTY: 1-877-889-5627

[www.servicelocator.org](http://www.servicelocator.org)



## INCOME TAX

E & R Seguros Para Auto

CUPON  
para  
INCOME TAX

**\$10**

**RECIBA SU \$\$\$  
EN 24 HORAS**

1287 W. 5th St., San Bernardino, CA 92411  
(909) 885-7278

Lic. # 0798222



## Casa De Flores

342 S. Mt. Vernon Ave., San Bernardino, CA 92410

Complete Florist Service

Wedding and Bridesmaids Dresses,

Quinceañeras and Baptismals, Tuxedo Rentals

Mon.-Fri. 10 a.m.-6 p.m. • Sat. 10 a.m.-3 p.m. • Sunday Closed

**(909) 885-7051**



Dr. Mariano Castro, D.D.S.

9113 Foothill Blvd., Ste. 210  
RANCHO CUCAMONGA  
(909) 466-1245

77 East 7th St., Ste. C  
UPLAND

**(909) 931-5263**

Hablamos Español

## Smile Needs Dental

Your comfort and satisfaction is our goal.

New Patient Special Initial Exam For Only \$10.00 Includes ... • Full mouth x-rays • Comprehensive examination • Gum disease and oral cancer screening	<b>\$25</b> Professional Cleaning Receive your next cleaning and save!!	<b>Braces</b> <b>\$2,395.00</b> \$2,395 - Braces \$300 - Records \$250 - Retainers <b>\$2,945 - Full Price</b>
Valid for new patients only. Offer expires February 26, 2003	Valid for new patients only. Not to be combined with any other offer. Offer expires February 26, 2003	Offer expires February 26, 2003

- ♦ General Dentistry
- ♦ Bleaching & Bonding
- ♦ Braces
- ♦ Root Canals
- ♦ Dentures & Plates
- ♦ Cosmetic Dentistry
- ♦ Crowns & Bridges
- ♦ Emergency Service
- ♦ Extractions
- ♦ Walk-ins Welcome

MOST INSURANCE ACCEPTED  
MEDI-CAL PATIENTS WELCOME  
IN-HOUSE DENTAL PLAN

DELTA DENTAL PROVIDER  
EASY CREDIT TERMS  
CASH DISCOUNT AVAILABLE





## EDUCATION TAKES ON CRIME

## Continuation

issues, officers learn how to better draw the line between justifiable force and police brutality.

Third, today's law enforcement officers must also learn how to better communicate with the general public. Unlike their predecessors, today's officers are constantly under the media's glare and in the public spotlight. That is why it is no longer enough for officers to simply "do a good job." They must consistently communicate their actions and the reasons behind them, ensuring the public understands everything that the police are doing to protect them. By effectively spreading the word about their victories and publicly taking responsibility for their defeats, police can ensure better public trust and support.

Fourth, instead of the old school "lock 'em up approach", today's officers are learning more about the sociology behind criminals. So instead of just subduing a washed-up drug dealer or slapping handcuffs on a 13-year old gang member, police now know more about what drives people to commit crime. On the surface, that may not seem like a valuable skill. After all, shouldn't police just worry about arresting criminals and let the justice system sort it all out? Maybe that worked in the old days, but we are facing a whole new world of crime

fighting – one with an increase in murder, terrorism and technological sophistication.

Finally, that new world of crime fighting requires better interagency communication. That means everyone from police officers to probation officers and social workers must work together, standing united to fight a common enemy. The good news: we are starting to work together more cohesively. We instruct everyone in our college in discussing the underlying causes of crime and reaching some common solutions. I sometimes nickname it "criminal justice networking" at its best. It is truly a diverse group of students from every corner of the law enforcement and criminal justice system.

As we struggle with our growing gang problem, this type of interaction is not a luxury, it is a necessity. So far, Southern California law enforcement agencies have made great strides in working together, but more progress can still be made. And, the classroom is the ideal environment to discuss these challenges. Crime fighting is both a philosophy and an applied science – and in the classroom, officers can learn about both approaches.

Continue on Page 10

## WHAT'S HAPPENING IN THE INLAND EMPIRE

## GENTS ORGANIZATION SCHOLARSHIP FUNDRAISER

The Gents Organizations has schedule its Annual Scholarship Fundraising Dance on Sunday, March 2003, at the Gents Community Center, 1462 Art Townsend Dr. San Bernardino (formerly Norton Air Force Base), with the doors to open at 1:00 P.M. and dance to start at 2:00 P.M. Dinner will be served from 3:00 P.M. to 5:00 P.M. Many prizes will be raffled.

Sabor A Mi, TimePiece and Full Circle are scheduled to perform. Advanced tickets may be purchased for \$15 or \$25 per couple. At the door, tickets will be sold for \$20 per person or \$35 per couple. For tickets contact: Tony at 499-0196, Pete at 825-2188, Frank at 874-1697, Shorty at 793-1206 and Bob at 683-6305.

March 9 - The Mexican American Golf Association is hosting the 16th Annual Scholarship Golf Tournament at the Calimesa Golf Club. MAGA is accepting donations of \$75 or more for markers on tee boxes. Higher sponsorship of \$350 or more will include a foursome with additional benefits. For information call at (909) 381-4253, (909) 820-6183 or (909) 887-2018.

March 14 - The Latino Network (LaNet) is celebrating the 6th Annual Celebración de la Mujer Luncheon at the Zacatecas Restaurant, Riverside in conjunction with Women's History Month. The function will recognize the accomplishments and contributions of Chicanas/Latinos in the Inland Empire. Six outstanding women will be honored during the event. LaNet is encouraging sponsors and advertising for the event. For information on the event, call Alfredo Figueroa at (909) 787-3821.

March 14 - UCR has scheduled the Annual Chicano Community College Day from 8:30 A.M. to 3:00 P.M., that will include transfer requirements, support services, campus life and academic majors. For information call Chicano Student Programs at (909) 787-3821.

March 29 - The Annual Cesar E. Chavez 5K Fun Run/Walk-a-thon will be UCR Riverside Track and Field located on the corner of Canyon Crest and Linden, with registration at 8:00 AM. Sponsorship and other further information for the event may call at (909) 787-3821.

**YOU ARE INVITED TO ATTEND A BOOK SIGNING IN HONOR OF DR CARLOS E. CORTÉS**  
***The Making and Remaking of a Multiculturalist***

"Dr. Cortés takes you on a soul-searching course for equitable, inclusive educational approaches to tell accurately and honestly the multidimensional story of the American experience. Compelling and witty, this book is a must read for anyone who wants to make a difference in schools and their communities."

Wednesday, February 26, 2003 - 5:30 - 7:00 p.m. -  
Light Reception

Humanities 1500, University of California, Riverside  
Books available for Purchase

Sponsored by Chicano Student Programs  
RSVP - (909) 787-3821

**THE HOUSING AUTHORITY OF  
THE COUNTY OF SAN BERNARDINO**

Is recruiting for the following position:

**Occupancy Technician I**  
**\$2820 - \$3344 per month**  
**Plus Employee Benefits**

To perform a variety of specialized and responsible clerical tasks involved in providing information to applicants, participants, and owners concerning the Section 8 Housing Choice Voucher program. To perform a variety of follow-up activities concerning housing eligibility status, and to prepare confidential and technical documents pertaining to leases and contracts.


Equivalent to the completion of twelfth grade, including course work or training in business practices, record management, storage and retrieval systems. Two years of responsible and specialized clerical experience utilizing interviewing, oral presentation, investigative, correspondence, telephone, report writing, and record keeping skills to communicate subsidized housing programs, policies, and procedures to low-income families.

Applicants requiring accommodations for testing and interviewing purposes must make such requests in writing prior to the applicable closing date.

Candidates may obtain an application from our website ([www.hacsb.com](http://www.hacsb.com)), or by calling: (909) 890-0644.

**APPLY BY 5:30 p.m. Thursday March 13, 2003**

**AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER**

 **EQUAL HOUSING OPPORTUNITY**

## NOTICE OF REQUEST FOR PROPOSALS/QUOTATIONS

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21865 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

Bid No.	Title	Bidder's Conference	Closing Date	Contact Person
P2003-20	Programmatic Outreach Services	None	3/7/03 5:00 p.m.	Cynthia Ravenstein (909) 396-3269
P2003-22	Temporary Employment Services	None	3/14/03	Sharon Norton (909) 396-3012
P2003-24	Independent Audit Services	None	3/12/03	Elisa L. Virgo (909) 396-2793
Q2003-14	Ion Chromatograph	None	3/7/03	Steve Barbosa (909) 396-2171
P9596-23	Rule 2202 - On-Road Motor Vehicle Mitigation Options Air Quality Investment Program	3/27/03 9:00 a.m.	5/2/03 5:00 p.m.	Fred Minassian (909) 396-2641

Persons attending a bidder conference should confirm their attendance by calling the contact person. Bids will not be accepted from anyone not attending a mandatory bidder's conference.

The RFP/RFQ may be obtained through the Internet at:

<http://www.aqmd.gov/rfp/>

If you have questions or would like a copy of the RFP/RFQ mailed to you, telephone the contact person.

It is the policy of the AQMD to ensure that all businesses including minority-owned businesses, women-owned businesses, disabled veteran-owned businesses and small businesses have a fair and equitable opportunity to compete for and participate in AQMD contracts.

Procurement Unit

Publish 2/26/03 CNS #498466



## INLAND HISPANIC LEADER TO DISCUSS 'BLUEPRINT' WITH WHITE HOUSE

**Aurelio Aguirre to meet with White House officials to discuss Latino business issues including Riverside County's award-winning growth management plan.**

*Continued from Page 4*

"We want to emphasize that the continued strength of the Hispanic community depends on planning for the future," said Aguirre, who also works for the Economic Development Agency of Riverside County. "The blueprint for Tomorrow is a key piece of that planning effort."

"It is unprecedented to have every Hispanic Chamber in Riverside County behind a single effort like the Blueprint and we all understand the importance it will have on providing affordable housing to the region as well as more jobs for the next generation. We want to make sure that others know about this unique effort and determine if they know about any resources that may help."

For more than three years, Riverside County has been developing the *Blueprint for Tomorrow*, to prepare for the population explosion occurring in the Riverside County. The county's population is expected to double to 3 million people within the next 20 years.

"It's going to bring more higher paying jobs and provide more efficient development patterns, which expands homeownership opportunities for Latinos in this area," said Robert Morales, President of the Greater Riverside Hispanic Chamber of Commerce. "Our chamber endorsed this effort because it will encourage business growth by establishing a very clear set of rules for how and where commercial and industrial development will occur."

"Knowledge is power and the information shared at this conference will help explain existing regulations and give small business owners the guidance and resources they need to further expand and develop their business," said Aguirre.

"This type of constructive dialogue also provides an opportunity for us to showcase how our county's Blueprint, which represents a model for economic growth in one of the fastest growing regions in the nation."

## CHILDREN SEEK INTOLERANCE OF PREJUDICE

**By Father Val J. Peter, JCD, STD**

At our Girls and Boys Town facilities across the United States our family consists of children of every race, creed and color under the sun. We are a melting pot and that is the way our founder, Father Edward J. Flanagan, wanted it.

Here, in the famous Nebraska village he founded and our 18 other locations across the country, we celebrate our diversity. However, we understand prejudice still exists. We asked our children to express their feelings on prejudice by writing letters to a person or a group of people who have shown intolerance or even hatred towards them.

Please, listen to their words. I hope their letters better help all of us understand our children and our brothers and sisters of all races and ethnic backgrounds. May it help us celebrate our differences or change our attitudes.

"I am a Native American, and I notice you are intentionally rude to me. I am not quite sure why. I know we all have different feelings and beliefs, but what does that matter? We rarely judge books by their covers. We read them first. Why don't you let me share a little of my life with you and you with me? You would not judge Native Americans the way you do. Thanks for listening." —Clifford

"I am Mexican and so are you. I noticed all your friends are Mexican. But if you met new people, whether they are white or African American, you might learn something new about them. You might find out you like them. Are you afraid of what you don't know? Here at Girls and Boys Town we live with one another and treat

each other as brothers and sisters. I hope you take my advice and learn from other cultures." —Juan

"I am an African-American student and you are a white student. Racism is wrong. I don't think you understand. It causes pain to people who hear you say things so negatively about African Americans. They are human, just like you and me. They have hearts. The way you treat them confuses me. It's not right. You would not like it if someone did it to you and hurt your feelings. You are encouraging a hate group. I don't know why. Please listen to me." —Brandon

"I want to ask you a question. Why do you hate white people? I think it's just because they are white and not African American. Why don't you give them a chance? Here at Girls and Boys Town in our house we have African Americans and Asians and whites, and we have learned to be brothers. Father Flanagan said we should learn that and I am happy I did. Thanks for listening." —Josiah

You can learn, too. America will be better off if people learn the lessons of my children.

*Girls and Boys Town, the original father Flanagan's Boys Home is a leader in the direct treatment and care of abused, abandoned and neglected girls and boys. Through 19 sites across the country, the organization directly cares for more than 27,000 girls and boys annually.*

*Girls and Boys Town also assists 1.5 million children and parents through its National Hotline (1-800-448-3000), outreach and training programs and community partnerships.*

### REQUEST FOR STATEMENT OF QUALIFICATIONS FOR ARCHITECTURAL SERVICES

The Rialto Unified School District is requesting Statement of Qualifications (SOQ), for architectural services for;

- Category 'A' - A new middle school
- Category 'B' - A new elementary school
- Category 'C' - Various renovation projects throughout the District

As a minimum qualification, submitting firms must have completed in the last five years, the construction phase of the appropriate category depending on how the SOQ is structured;

- A. Two comprehensive California public middle schools
- B. Two comprehensive California public elementary schools
- C. Five California State Funded renovation/modernization projects

Submitting firms must declare in an attached cover letter, which category of projects the SOQ will address. All experience **must be by the submitting firm**. Experience by individuals while working with other firms must be identified as such and will be considered at the District's discretion.

Preference will be given to firms that are headquartered within a 30-mile radius of the City of Rialto and are an Equal Opportunity Employer. To receive a Statement of Qualifications package, contact Ken Miller at 909-421-7555.

Submitting firms must be able to comply with the State of California Disabled Veteran Business Enterprise (DVBE) guidelines as established by the State Allocation Board (SAB). DVBE forms may be obtained on the OPSC web site.

Please submit five copies of the Statement of Qualifications to;

Ken Miller  
Director of Facilities Planning  
Rialto Unified School District  
625 W. Rialto Avenue  
Rialto, CA 92376  
(909) 421-7555

The deadline for submitting the Statement of Qualifications is 2:00 P.M., March 13, 2003

**Winter is here  
and SOUPS are  
ON!**



**Soups, an easy  
way to serve your  
family "5 a day"**

**Add frozen, canned or in  
season fresh vegetables  
to your soup recipes**

**San Bernardino County  
Department of Public Health,  
Nutrition Program**

Planning a trip to  
MEXICO?

You're Invited!  
Come to our travel  
fair.

**Tuesday,  
April 22, 2003  
@ 6:00 p.m.**

**AAA Travel Agency  
3700 Central Ave.  
Riverside**

**RSVP by April 15, 2003  
(909) 637-8670**

Mention this ad and receive a FREE  
gift.

CTR # 1016202-80





## SENATOR SOTO NAMED TO MEXICAN-AMERICAN VETERANS MEMORIAL BEAUTIFICATION & ENHANCEMENT COMMISSION

State Senator Nell Soto (D-Pomona) has been named to the Mexican-American Veterans Memorial Beautification & Enhancement Commission.

The 11-member commission oversees the redesign of the existing Mexican-American Veterans' Memorial on the grounds of the State Capitol grounds using private contributions and voluntary contributions through tax returns.

Senator Soto will be one of two legislators named to serve on the commission, along with a total of nine veterans and members of the public. Seven members are appointed by the Governor, while the Senate Rules Committee and Assembly Speaker

appoint two each. Members do not receive a salary, and the lawmakers serve in an ex-officio (non-voting) capacity.

The commission reports to the Legislature through the Assembly Committee on Governmental Organization and the Senate Veterans Affairs Committee.

"I view this appointment as an honor to my late husband Philip, who was a member of the United States Air Force 108<sup>th</sup> Bomb Wing and served on Okinawa," Senator Soto said. "The Mexican-American Veterans Memorial recognizes the gallant efforts of Latino soldiers who served their country proudly."

## SPANISH-LANGUAGE CPR CLASS – MORENO VALLEY

The City of Moreno Valley is holding a Spanish-language CPR/First Aid Class on Saturday, April 19, 2003, 8 a.m. – 3:30 p.m., in the Council Chamber at Moreno Valley City Hall, 14177 Frederick Street. This is an American Heart Association Heartsaver class and is good for teachers, foster parents, day care providers and the general public.

After completing the class, each participant will receive a CPR card, which is good for two years. The First Aid class is through the National Safety Council, and is good for three years. The cost of the CPR/First Aid class is \$27. There is an additional \$5 due on the day of the class for day care providers only for their state certificate.

Class size is limited to 32 students so early registration is recommended. Students may register by mail or in person. To request a registration form, call (909) 413-3800. Mail your completed registration form with check or money order to City of Moreno Valley – Finance Department, CPR/First Aid Course Registration, PO Box 88005, Moreno Valley, CA 92552-0805.

To register in person, please visit Moreno Valley City Hall, 14177 Frederick Street in Moreno Valley.

For more information about Moreno Valley, visit the city's award-winning web site at [www.moreno-valley.ca.us](http://www.moreno-valley.ca.us)

### Don Santos

Mexican Restaurant and Lounge

*Our Family Serving Yours*

Hosting celebrations for every occasion  
Catering, Banquet Facilities and Entertainment  
Party Packages Available  
Call to reserve your special date.  
Friday Night Dancing, Sunday Brunch (11 a.m.-2 p.m.)  
**934 E. Highland Ave., San Bernardino (909) 883-8595**

### DON'T E-FILE WITHOUT US

- ☒ Open Year Round
- ☒ FREE Electronic Filing with Paid Tax Preparation
- ☒ FREE Gifts
- ☒ Cash for Referring Friends
- ☒ Fast, Accurate & Friendly Service

**RAPID TAX**  
(909) 829-7935

16075 Foothill Blvd., Ste. 12  
At Citrus in Albertson's Center  
FONTANA  
Major Credit Cards Accepted

**EIC**  
Earned Income  
Credit  
Specialists

### SPECIAL OFFER

**\$25 OFF** Federal & State Long Forms  
**\$25 OFF** For Any Referral

**GET YOUR MONEY TODAY!**  
With The Instant Refund Anticipation Loan

Services offered do not require licensing by the State BOA

# KENNEDY

[www.kennedycadillac.com](http://www.kennedycadillac.com)

1.9% APR Financing for 36 months  
2.9% APR Financing for 48 months  
3.9% APR Financing for 60 months  
on Escalade and EXT  
5.9% APR Financing up to 60 months  
on ESV

**Ends Feb. 28, 2003**

# Cadillac



Escalade



Escalade ESV



Escalade EXT

### Previously-owned Vehicles

1996 Chev. Caprice Classic Sdn. 4D  
TR103479  
Very Clean, 5.7 Ltr., Under 38K Miles  
**\$8,895.00**

1996 Toyota 4Runner Ltd. Sprt. 4D  
T0013168  
Great Condition, Loaded, 4X4, Auto.  
**\$16,995.00**

2000 Cadillac Escalade Sprt. Util. 4D  
YR149724  
4X4, Low Miles, ONLY  
**\$31,795.00**

2002 Chev. TrailBlazer LT Ext. Sprt.  
22153535  
4 X4, SALE PRICED @ ONLY  
**\$24,950.00**

2000 Cadillac Eldorado ETC Cpe. 2D  
TY170805  
BI./BI. Touring, Low Miles, Loaded  
**\$25,990.00**

2000 Ford Excursion Sprt. Util. 4D  
YEE17540  
4X4, V10, Excellent Condition  
**\$26,990.00**

1999 Cadillac Seville SLS Sdn. 4D  
XU924104  
Beautiful Condition, Low Miles  
**\$19,995.00**

2001 Lincoln Town Car Signature Sdn.  
1Y653846  
Beautiful Car, Must See  
**\$20,790.00**

2000 Cadillac DeVille DTS Sdn. 4D  
YU173447  
High Performance Sdn., Low Miles  
**\$26,995.00**

2000 Cadillac Eldorado ESC Cp. 2D  
YU144855  
Great Condition, Low Miles, White  
**\$23,990.00**

2002 Cadillac Escalade Sprt. Util. 4D  
2R309520  
4X4, White Diamond, Under 11K Miles  
**\$45,990.00**

2000 Cadillac DeVille Sdn. 4D  
YU242349  
Great Condition, Loaded, ONLY  
**\$21,790.00**

2002 Cadillac DeVille Sdn. 4D  
2U152174  
Very Nice Car, Lots of Luxury, Loaded  
**\$26,990.00**

1997 Cadillac Seville STS Sdn. 4D  
VU811260  
Beautiful Car, Crimson Pearl, Low Miles  
**\$17,990.00**

Plus tax license and doc fee. Subject to prior sale. Sale prices expire 3/5/03.  
I-10 and 215 Fwys. - Sales, Service Parts, Body Shop, Styling Center  
Kennedy Cadillac next to San Bernardino Auto Plaza

**(909) 884-0112**



## THE 15-POINT TAX CHECKLIST

Following These Easy Steps Will Simplify The Filling Process And Help Maximize Your Return

By Jeff Schnepfer

We've all got a vested interest in doing our taxes the right way, the first time. This step-by-step list can make the task less taxing.

1. **Get Serious.** Schedule a time to get to work and commit to it.

2. **Get Started.** My father reminds me of the old proverb, "A trip of a thousand miles begins with a traffic jam."

Get in that "jam," and your tax return will begin to gel.

3. **Get Organized.** Get your W-2's together to report interest and dividends, your 1099Bs for reporting stock and bond sales, and your 1098s for deducting your interest and taxes. The IRS and your accountant both want final numbers.

4. **Get Informed.** Learn about changes to 2002's tax law. If you're tax "simple," Web sites such as the IRS and MSN Money can actually do the return for you're tax savvy, do your own return after learning all the new rules.

5. **Get Help.** Don't hesitate to ask for help—it's deductible. But call for an appointment now (the earlier the better).

6. **Get Status.** Decide how you're going to file. The lowest rates are joint returns, but if there are potential high medical or miscellaneous deductions, Married Filing Separate may yield a lower total tax. Alternatively, a single mother may qualify for the Head of Household rates, which are better than the rates for filing Single. There are other options too. You need to know the rules.

7. **Get Adjusted.** "Above the Line" deductions are allowed whether you itemize or not. They range from interest on student loans to alimony.

8. **Get Itemized.** The chart next to line 36 on your 1040 lists your standard deduction. Compare this amount to your total allowable itemized deductions. Take the higher amount.

9. **Get Exemptions.** For 2002, you get to deduct as much as \$3,000 from your income for each qualified exemption you have.

10. **Get credit.** A credit is the best expense to have. It's a dollar-for-dollar reduction in your taxes.

A deduction reduces your tax by your marginal rate.

11. **Get Cash.** Decide how you're going to file. That's going to effect how quickly you're going to get that refund. For example, if you e-file, you get your money back faster.

12. **Get Filed.** You've done the hard work, now get it off your desk, or file for an extension.

13. **Get Receipts.** If you filed on paper, get a receipt. I always mail my returns certified, return receipt requested.

14. **Get Planning.** Start your 2003 planning now. Don't put it off—people don't plan to fail, they merely fail to plan.

15. **Get Real.** Do your best but don't obsess. Remember, it's the new, friendly IRS—but, they will charge interest and penalties.

To learn more about tax preparation and filing, visit [money.msn.com](http://money.msn.com) or check out Microsoft Money 2003 software, for a more in-depth analysis of all your finances.

• Mr. Schnepfer is a lawyer and accountant.

## EDUCATION TAKES ON CRIME

Continued from Page 7

Gangs are united in their fight for their territory. What makes us think we can take them on without being united ourselves? Only when police, social workers, prosecutors and neighbors are well educated and working in tandem can we overpower the crime wave that has gripped our city. And only through education can law enforcement officers learn the skills they need to fight crime and protect their communities. Education is no longer an option in law enforcement. If we truly want to protect Southern California, we should start by ensuring our officers continue to earn the education they need to be the best police force in the nation.

There is Hope

AMERICAN  
CANCER  
SOCIETY

Hope. Progress. Answers.

1-800-ACS-2345 [www.cancer.org](http://www.cancer.org)

### REQUEST FOR STATEMENT OF QUALIFICATIONS FOR CONSTRUCTION MANAGEMENT SERVICES

The Rialto Unified School District is requesting Statement of Qualifications from firms/individuals for construction management services for;

Category 'A' - A new middle school

Category 'B' - A new elementary school

Category 'C' - Various renovation projects throughout the District

Submitting firms/individuals must declare in an attached cover letter, which category of projects the SOQ will address.

Submitting firms/individuals must have a minimum of five years experience performing construction management of California public schools using the multiple prime contractor delivery method. In addition, the submitting firm/individuals must possess the following criteria;

1. A working knowledge of the funding policies and procedures for the Office of Public School Construction (OPSC).
2. Active first-hand experience in critical path scheduling.
3. First-hand experience in the compilation of bid documents under the Public Contract Code with a working knowledge of construction claims and litigation.
4. Must possess a current California contractors 'B' license; the license must be in good standing.
5. Preference will be given to firms/individuals that are headquartered within a 30-mile radius of the City of Rialto and are an Equal Opportunity Employer.
6. Current list of references including contact person and telephone number is required.

Submitting firms/individuals must be able to comply with the State of California Disabled Veteran Business Enterprise (DVBE), guidelines as established by the State Allocation Board (SAB). DVBE forms may be obtained on the OPSC web site.

Please submit five copies of the Statement of Qualifications to:

Ken Miller  
Director of Facilities Planning  
Rialto Unified School District  
625 W. Rialto Avenue  
Rialto, CA 92376  
(909) 421-7555

The deadline for submitting the Statement of Qualifications is 2:00 P.M., March 13, 2003.

### FREE NATURALIZATION SERVICES FOR RIVERSIDE AND SAN BERNARDINO COUNTIES RESIDENTS

Your Voice is the best to speak up for your interest so exercise your right to be a citizen. Catholic Charities will assist you in completing the packet of Naturalization or Certificate of citizenship application, follow-up/Inquiry with INS about your pending application, taking photos and submitting it to INS.

This service is FREE to the Riverside and San Bernardino counties residents.

You must bring with you a check or money order payable to "Immigration & Naturalization Service" of \$238.00 for the Naturalization Application and/or \$134.00 for the Certificate of Citizenship (This applies to children under 18 years whom are eligible for the citizenship through their parents).

Don't miss this great opportunity to complete your Naturalization/Citizenship application with creditable agency, right in your own community!

For more information/pre-registration please call (909) 388-1243.

### "TO BE OR NOT TO BE A 501 © 3 ORGANIZATION" WORKSHOP MARCH 28, 2003

Riverside, CA-The Resource Center for nonprofit Management in cooperation with a grant from The Los Angeles Times is presenting their monthly 501© 3 workshop.

This special workshop will cover:

- The Planning Steps to make the process easier
- Advantages & disadvantages of becoming a nonprofit corporation
- Defining the community need and fundraising potential for the organization
- Necessary steps for incorporation and tax exemption processes

This special workshop is designed for:

• Anyone interested in starting a Nonprofit Organization  
Presented by: Ned Cooney, MSW, Executive Director - The Resource Center for Nonprofit Management. Fri., March 28<sup>th</sup>, at 10:00 a.m. - 12:00 noon, at The Resource Center for Nonprofit Management, 4505 Allstate Drive, Ste. 223, Riverside, CA 92501.  
Cost: \$35.00 - Make check payable to Resource Center for Nonprofit Management, 4505 Allstate Dr., Ste 223, Riverside, CA 92501.  
Seating is limited, so register early.

To register, please contact

Ph. # (909) 686-2890 Fax (909) 0686-2894 or e-mail at [register@onprofitresource.org](mailto:register@onprofitresource.org)



## REDUCE YOUR RISK OF A HEART ATTACK REGULAR CHOLESTEROL TESTS HELP PREVENT CARDIOVASCULAR DISEASE

Continued from Page 3

cally, a cholesterol test is part of a routine physical, but screenings may also be offered at public and private health fairs," said Dr. McTighe. "Make sure your test results break down LDL cholesterol and triglycerides in addition to total and high density (HDL) cholesterol. Also be sure to share cholesterol test results with your regular doctor."

All adults age 20 years or older should have their cholesterol checked every five years. Men over 45 and women over 55 should be tested more frequently, according to their physicians' advice. A free health test reminder by e-mail is available for cholesterol and other important health tests — visit [www.MyHealthTestReminder.com](http://www.MyHealthTestReminder.com) to sign up.

### How to Reduce Your "Bad" Cholesterol:

- Avoid foods with high saturated fat.
- Maintain a healthy weight.
- Exercise 30 minutes a day
- Get regular cholesterol tests—for a free reminder visit [www.MyHealthTestReminder.com](http://www.MyHealthTestReminder.com).

## SUPPORT AVAILABLE FOR PARENTS OF INFANTS AND TODDLERS WITH DISABILITIES

Parents of infants and toddlers, birth to age three, with developmental delays or disabilities may contact the **Early Start Family Resource Network** for information, referral and support.

The **Early Start Family Resource Network** is a federally funded program staffed by parents of children with special needs and serves families in all Riverside and San Bernardino County communities at no charge. Parent Representatives are available to visit with families in person or by telephone.

The **Early Start Family Re-**

source, **Network** is housed at the Inland Regional Center/Family Resource Network Library at 1855 S. Business Center Drive in San Bernardino. The Library, open from 8 a.m. until 5 p.m. Monday through Friday, maintains a library of almost 3,000 books, videos and other resources on disability-related topics. The materials may be checked out for a two-week period.

For more information about the **Early Start Family Resource Network** or to speak to a parent representative, call 1-800-974-5553 or (909) 890-4788.

## Save YOUR Energy

You told us you want to make your life easier ... simpler.

We heard you. So we redesigned our bill to make it clearer ... simpler.

Now see what else we offer—like convenient payment options and 24/7 access, through our Web site, [www.sce.com](http://www.sce.com), to more than a dozen transactions.

You can find free energy-saving tips and information, report a street light out and request service turned on or off—all online.

Just some more ways we're helping you save YOUR energy.



SOUTHERN CALIFORNIA  
**EDISON**

An EDISON INTERNATIONAL® Company

F  
R  
E  
E  
  
I  
N  
F  
O

### Need help finding a hospital?

Call for the free brochure,  
"Helping You Choose  
A Hospital"

630.792.5800  
or go to [www.jcaho.org](http://www.jcaho.org)



**Joint Commission**  
on Accreditation of Healthcare Organizations  
Continuously improving patient safety and the quality of  
care for patients through accreditation

### SEEKING HISPANIC STUDENT JOURNALISTS

Imagine yourself a news reporter at one of the hottest Latin music events of the year. Here's information you might want to check out. Heineken USA and the National Association of Hispanic Journalists (NAHJ) are looking for Hispanic student journalists to be part of the Heineken:

On Assignment program.

Selected participants will serve as on-air radio reporters covering the Billboard Latin Music Conference and Awards in Miami Beach in May 2003.

Applicants selected for the program will be flown to Miami and trained by the news professionals from the NAHJ. The students will have full access as accredited members of the international press. Some will have the chance to file radio reports covering the conference, music showcases and award show for a local radio station.

To find out if you're eligible log on to [www.nahj.org](http://www.nahj.org).

All applicants must be 21 or older.





**CHEVY TRUCKS**  
MOST DEPENDABLE.  
LONGEST-LASTING  
TRUCKS ON THE ROAD



# CENTER CHEVROLET

DRIVE AWAY IN A 2003!

## 2003 CHEVY TAHOE



SERVING THE  
INLAND EMPIRE  
FOR 50 YEARS

1355 South "E" Street San Bernardino

[www.centerchevrolet.com](http://www.centerchevrolet.com)

(909) 889-8561



**Lois Lauer Realty**

CADA OFICINA TIENE SU DUEÑO  
Y SE OPERA INDEPENDIENTEMENTE

SU LLAVE PARA EL INLAND EMPIRE DESDE 1976

# (909) 429-3000

TENEMOS PROGRAMAS DE ASISTENCIA PARA SU ENTRE. LLAME PARA INFORMACIÓN.

<http://www.loislauer.com> e-mail: [fontana@loislauer.com](mailto:fontana@loislauer.com)

*Tenemos agentes que hablan Español  
para ayudar en la compra de su propia casa.*




CENTURION OFFICE

## Johnson-Lozolla & Co.

**CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTING**  
We are a guiding light to your solution

ACCOUNTING & PAYROLL • INDEPENDENT AUDITS  
• FEDERAL & STATE INCOME TAX  
• NON-PROFIT ORGANIZATIONS  
• RELIGIOUS ORGANIZATIONS & MINISTERS  
Notary Services Prepaid Legal

Se Habla Español  
**(909) 877-9195**  
227 S. Riverside Ave., Ste. A Rialto 92376

## US Financial Mortgage Corp.

& AAA REALTY



*Do you want to lower your monthly payments?  
Refinance for a 15-year Loan - Retire Early*

- Enjoy Life - Save \$\$\$
- All credit considered
- Recent BK ... Okay

- 1% down payment programs (620 min. FICO score)

(909) 377-9203 [USFinancialKaren@aol.com](mailto:USFinancialKaren@aol.com)  
Real Estate Broker - CA Dept. of Real Estate Lic. #01101649

**IMPORTANT NEWS FOR  
AGRICULTURAL OPERATORS  
OF SAN BERNARDINO COUNTY!**

**Problems With Used Oil Management?  
We Can Help!**

**INSTEAD OF:**

1. Improper oil and filter disposal
2. Leaking, rusted, unmanageable containers
3. Improper oil and filter storage
4. Searching for contractor, paperwork, etc.



**WHY NOT GET:**

1. FREE oil and oil filter disposal
2. FREE oil and oil filter container
3. FREE management information
4. FREE disposal assistance

For more information on FREE disposal of oil and oil filters, contact:

Stephanie Odenbach, REHS  
San Bernardino County  
Fire Department  
Household Hazardous Waste Program  
2824 East 'W' Street, Bldg. 302  
San Bernardino, CA 92415-0799  
Phone: (909) 382-5401  
Fax: (909) 382-5413

Used Oil and Filters are  
100% Recyclable!

Funded by a Grant from the California  
Integrated Waste Management Board

FREE vs FEE

Some other  
checking plans "R"  
missing a little character.

Enjoy  
**FREE**  
Checking  
at Arrowhead Credit Union

909-383-7300  
or toll free  
800-743-7228 ext. 7300  
[www.arrowheadcu.org](http://www.arrowheadcu.org)



